

(Enregistré sur les Records le 27 Février 1892.)

AT THE COURT AT OSBORNE HOUSE, ISLE OF WIGHT
the 6th day of February 1892

PRESENT

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY
LORD PRESIDENT, &c.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 5th day of February, 1892, in the words following, viz. :—

Loi donnant
aux Femmes
droit de voter
dans les
Assemblées
Paroissiales.

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 21st day of March, 1862, to refer unto this Committee the Humble Petition of Sir Edgar MacCulloch, Knight, Bailiff of Guernsey, in the name and on behalf of the States of Guernsey, dated the 4th day of December, 1891, setting forth :—That up to the present time

1892.

unmarried women, widows, and women judicially separated from their husbands, although subject to the payment of rates for parochial purposes, have been debarred from voting in parish meetings in which the levying of such rates is decided upon :—That a Petition from a large number of women, being rate-payers, praying the Royal Court to take their case into consideration having been presented to the said Court on the 31st of October last, a *Projet de Loi* or Bill, intituled “*Loi donnant aux Femmes le droit de voter dans les Assemblées Paroissiales,*” was adopted and ordered to be submitted to the States for their approval :—That at a meeting of the States holden before Your Petitioner on the 2nd day of December, 1891, the above mentioned *Projet de Loi* or Bill was laid before them and approved of as set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to sanction and ratify the said *Projet de Loi* or Bill, and to declare it to be Your Royal Will and Pleasure that the same shall have force of Law within the said Island of Guernsey.

“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have this day taken the said Petition into consideration, and do agree humbly to report as their opinion to Your Majesty that it may be advisable for Your Majesty to sanction and ratify the said *Projet de Loi* or Bill, and to declare Your Royal Will and Pleasure that the same shall have force of Law within the said Island of Guernsey.”

HER MAJESTY having taken the said report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to sanction and ratify the said *Projet de Loi* and to order as it is hereby ordered

that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

1892.

And Her Majesty doth hereby further direct that this Order and the said *Projet de Loi* (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly. And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern are to take notice and govern themselves accordingly.

C. L. PEEL.

PROJET DE LOI referred to in the foregoing Order in Council :—

LOI DONNANT AUX FEMMES LE DROIT DE VOTER
DANS LES ASSEMBLÉES PAROISSIALES.

1^e.—Les femmes non couvertes de mari, ainsi que les femmes séparées quant aux biens d'avec leurs maris, payant taxe dans une paroisse, pourront à l'avenir prendre part dans les Assemblées des Chefs de Famille de leur paroisse et dans les Assemblées des Contribuables de leur Canton et y auront voix délibérative.

2^e.—Pareillement les femmes non couvertes de mari, et les femmes séparées quant aux biens d'avec leurs maris payant contributions foncières dans une paroisse, pourront à l'avenir prendre part dans les Assemblées des Chefs de Famille propriétaires fonciers dans la dite paroisse, et y auront voix délibérative.

3^e.—Sont les femmes inéligibles à aucune charge paroissiale.